

대로

～のとおりに、～のままに

日本語の「とおりに」に当たります。-(으)ㄴ 대로 (極限) とは別物で、そちらは6級の項目になります。

■ つけ方

状況	形	例
名詞	대로	약속대로
動詞 (現在)	-는 대로	아는 대로
動詞 (過去)	-(으)ㄴ 대로	본 대로
～し次第	-는 대로	도착하는 대로
分かち書き	名詞なら続ける	약속대로 (○)
動詞なら離す	아는 대로	아는대로 (×)

■ 使い方と注意

そのとおりであることを示します。아는 대로 말씀해 주세요 (知っているとおりに話してください)。

「し次第」の意味もあります。도착하는 대로 연락드리겠습니다 (到着し次第ご連絡いたします)。ビジネスでよく使われる形で、-자마자 より硬い響きです。

分かち書きが分かれます。名詞なら助詞なので 약속대로 と続け、動詞なら依存名詞なので 아는 대로 と離します。만큼 と同じ仕組みです。

-(으)ㄴ 대로 とは別物です。そちらは 지칠 대로 지치다 (疲れきる) のように同じ動詞を繰り返す上級の形です。

■ 例文

- 1 아는 대로 말씀해 주세요.
知っているとおりに話してください。
- 2 약속대로 오후 세 시에 만나요.
約束どおり午後三時に会いましょう。
- 3 도착하는 대로 연락 주세요.
到着し次第連絡ください。
- 4 본 대로 그려 보세요.
見たとおりに描いてみてください。
- 5 예상대로 결과가 나왔어요.
予想どおりの結果が出ました。
- 6 마음대로 하세요.
好きなようにしてください。

■ 紛らわしいもの

-자마자
「するとすぐ」で日常的です。는 대로 は硬く、ビジネス向きです。
도착하자마자 (日常) / 도착하는 대로 (ビジネス)

처럼 / 같이
様子の類似です。대로 は内容の一致を示します。
아이처럼 웃어요. (子どものように) / 아는 대로 말해요. (知っているとおり)

-(으)ㄴ 대로
同じ動詞を繰り返して極限を表す別の構文です。6級の項目になります。
지칠 대로 지쳤어요. (疲れきった)

■ まちがえやすい点

- × 아는대로 말해 주세요.
○ 아는 대로 말해 주세요.
動詞につくときは分かち書きします。
- × 약속 대로
○ 약속대로
名詞につくときは続けて書きます。
- × 갔는 대로 연락할게요.
○ 도착하는 대로 연락할게요.
「し次第」には現在形を使います。